

1. Вступ

Пристрої газопальникові „ІСКРА-10” (ПГ-1,1), „ІСКРА-16” (ПГ-1,8), „ІСКРА-20” (ПГ-2,24) ТУ У 28.2-3548703536-001:2024 з автоматикою 630 EUROSIT / TGV призначені для спалювання газу в побутових опалювальних апаратах (котлах) з водяним контуром типів КС-З, КС-Т, КС-Г, КС-ТГ, КС-ТГВ, КЧМ, АОГВ та інших опалювальних апаратах зазначених типів, а також для автоматичного регулювання і контролю за роботою котла.

Автоматика 630 EUROSIT / TGV не вимагає електроживлення і виконує функції пуску, регулювання та безпеки.

Автоматика 630 EUROSIT / TGV забезпечує:

- автоматичне підтримання заданої температури теплоносія;
- автоматичне вимикання пристрою при раптовому відключенні газу;
- автоматичне вимикання пристрою при відсутності тяги або при зворотній тязі;
- можливість роботи пристрою при зниженому тиску газу.

Дозволяє виробляти:

- розпал запальника за допомогою п'єзоелектричного пристрою;
- регулювання температури теплоносія від 40 до 90 °С.

Має можливість налаштування:

- максимального потоку газу;
- мінімального потоку газу;
- потоку газу до запальнику.

Застосування в даному газопальниковому пристрої мікрофакельних пальників з жаростійкої нержавіючої сталі забезпечує:

- більш повне спалювання газу в порівнянні зі звичайними пальниками;
- зменшення викиду шкідливих речовин в атмосферу;
- зменшення інтенсивності відкладення сажі в димоході;
- надійність роботи пальників протягом усього терміну експлуатації.

2. Технічні дані

Технічні дані	Одиниці	ІСКРА-10 / ІСКРА-10М	ІСКРА-16 / ІСКРА-16М	ІСКРА-20 / ІСКРА-20М
Номінальна теплова потужність	кВт	10	16	20
Витрата газу при номінальній потужності, не більше	м³/год	1,1	1,8	2,24
Опалювальна площа	м²	70-100*	110-160*	140-200*
Номінальний тиск і вид газу	кПа	1,3 природний	1,3 природний	1,3 природний
Регулятор тиску (вбудований)	клас	С	С	С
Підключення газу до пристрою	дюйм	1/2	1/2	1/2
Діапазон регулювання температури теплоносія	°С	40-90	40-90	40-90
Габаритні розміри, не більше Висота х Ширина х Глибина	мм	240×320×305/ 340×300×310	240×320×340/ 340×300×345	240×320×360/ 340×300×365
Вага, не більше	кг	4	4	4

* Залежить від к.к.д. котла і теплоізоляції приміщення.

Вміст упаковки

№ п/п	Найменування	Кількість
1	Пристрій газопальниковий з автоматикою 630 EUROSIT / TGV	1
2	Мікрофакельний пальник	2
3	Гвинт М4х8 кріплення мікрофакельних пальників	8
4	Стакан мідний під термобалон	1
5	Інструкція з експлуатації	1

Увага!

Перед початком монтажу та експлуатації ознайомтеся з цією інструкцією.

У зв'язку з тим, що підприємство-виробник веде постійну роботу по вдосконаленню виробів, що випускаються, в конструкцію газопальникового пристрою можуть бути внесені деякі зміни, не відображені в цій інструкції, і не погіршують роботу пристрою.

- 6.4 Регулювання температури теплоносія.
- 6.4.1 Регулювання температури теплоносія здійснюється вбудованим в автоматику термостатом через термочутливий балон, закріплений у верхній частині водяного кожуха котла.
- 6.4.2 У разі досягнення теплоносієм заданої температури термостат автоматично перекриває подачу газу до основних пальників.
- 6.4.3 У разі зниження температури теплоносія термостат відкриває подачу газу до основних пальників. Займання газу походить від полум'я запальника.
- 6.5 Функції захисту газопальникового пристрою.
- 6.5.1 Захист при раптовому відключенні газу.
- 6.5.1.1 При раптовому відключенні газу або задуванні полум'я запальника і основних пальників припиняється нагрів термочутливого елемента термопари; знижуючись, е.р.с. термопари вимкне магнітний блок і клапан магнітного блоку перекриває подачу газу.
- 6.5.1.2 Без повторного пуску газопальникового пристрою подача газу до основних пальників неможлива.
- 6.5.2 Захист при відсутності тяги.
- 6.5.2.1 Для захисту при відсутності тяги газопальниковий пристрій оснащений датчиком тяги 2 (рис.1). Він являє собою термореле, яке розмикає контакти при перевищенні його температури вище допустимої. При відсутності тяги датчик тяги перегрівається і розмикає ланцюг підключення термопари 12 (рис.1) до магнітного блоку 8 (рис.3). При цьому магнітний блок перекриває подачу газу до запальника і основних пальників.

7. Регулювання автоматики

Увага: всі необхідні налаштування і регулювання автоматики виконані і немає необхідності в додатковому її регулюванні.

У разі необхідності всі роботи, що стосуються налаштувань і регулювання автоматики, повинні виконуватися працівником спеціалізованого підприємства газового господарства відповідно до „Правил безпеки систем газопостачання України”.

- 7.1 Перевірте вхідний і вихідний тиск газу, використовуючи точки перевірки 11 і 12 (рис.3). Для цього викрутіть різьбові заглушки і підключіть контролюючі прилади. Після перевірки встановіть різьбові заглушки і перевірте їх на герметичність. Рекомендований крутний момент 2,5 Nm.
- 7.2 Регулювання максимального і мінімального вихідного потоку газу. Ці регулювання повинні бути виконані, коли термочутливий балон 5 (рис.3) холодний.
- 7.2.1 Регулювання максимального потоку газу:
- поверніть рукоятку управління 16 (рис.1) у позицію 7;
 - обертайте гвинт 15 (рис.4) регулятора тиску 16 (рис.4) за годинниковою стрілкою для збільшення потоку газу і, відповідно, навпаки.
- 7.2.2 Регулювання мінімального потоку газу:
- повільно обертайте рукоятку управління від позиції 7 за годинниковою стрілкою до тих пір, поки полум'я на основному пальнику ось-ось згасне;
 - обертайте гвинт мінімального потоку газу 17 (рис.4) проти годинникової

стрілки для збільшення потоку газу і, відповідно, навпаки.

Обов'язкові умови регулювання:

- зворотний удар полум'я або його згасання абсолютно неможливі при мінімальному або максимальному вихідному потоці газу.

7.2.3 Регулювання потоку газу до запальника:

- обертайте гвинт 18 (рис.4) за годинниковою стрілкою для зменшення потоку газу і, відповідно, навпаки.

Обов'язкові умови регулювання:

- полум'я запальника повинно охоплювати і постійно нагрівати термочутливий елемент термопари.

8. Можливі несправності і методи їх усунення

Найменування несправностей і їх зовнішній прояв	Ймовірна причина	Методи усунення
1. При розпалюванні полум'я на запальнику гасне після відпускання ручки управління.	1. Поганий контакт в ланцюзі: термопара - термопереривник - датчик тяги - електромагнітний клапан. 2. Несправність одного з перерахованих вище елементів. 3. Відрив полум'я на запальнику при занадто великому тиску газу на вході в запальник.	1. Перевірити електропровідність ланцюга на всіх контактах. Підтягнути гайку термопари, піджати клемні роз'єми на датчику тяги і на термопереривнику. Окислені контакти зачистити. 2. Замінити несправний елемент. 3. Відрегулювати висоту полум'я на запальнику гвинтом 18 (рис.4).
2. Мимовільне вимикання пристрою.	Недостатній нагрів термопари полум'ям запальника через: 1. Відхилення полум'я на запальнику при занадто великій тязі. 2. Відрив полум'я на запальнику при занадто великому тиску газу на вході в запальник.	1. Відрегулювати тягу заслінкою димоходу. 2. Відрегулювати висоту полум'я на запальнику гвинтом 18 (рис.4).
3. Теплоносіє не набирає задану температуру.	1. Занадто велика тяга. 2. Невідповідність потужності опалювального пристрою опалювальної площі.	1. Відрегулювати тягу. 2. Привести у відповідність потужність опалювального пристрою і опалювальної площі приміщення.

3. Вузли та деталі газопальникового пристрою

3.1 Пристрій газопальниковий складається з наступних вузлів і деталей (див. рис.1, рис.2):

- | | | | |
|----|---|----|------------------------------|
| 1 | Панель | 12 | Термопара |
| 2 | Датчик тяги | 13 | Електрод |
| 3 | Кабель датчика тяги | 14 | Заслінка оглядового вікна |
| 4 | Повітрозабірник | 15 | Кабель електрода |
| 5 | Блок газорозподільний з автоматикою 630 EUROSIT / TGV | 16 | Рукоятка управління |
| 6 | Повітряна заслінка | 17 | Кнопка п'єзо підпалу |
| 7 | Газопровід запальника | 18 | Мікрофакельний пальник |
| 8 | Штуцер для підведення газу | 19 | Пілотний пальник / Запальник |
| 9 | Термопреривник | 20 | Відбивач |
| 10 | Гайка термопари | 21 | Гвинт кріплення пальника |
| 11 | Гайка кріплення газопроводу запальника | | |

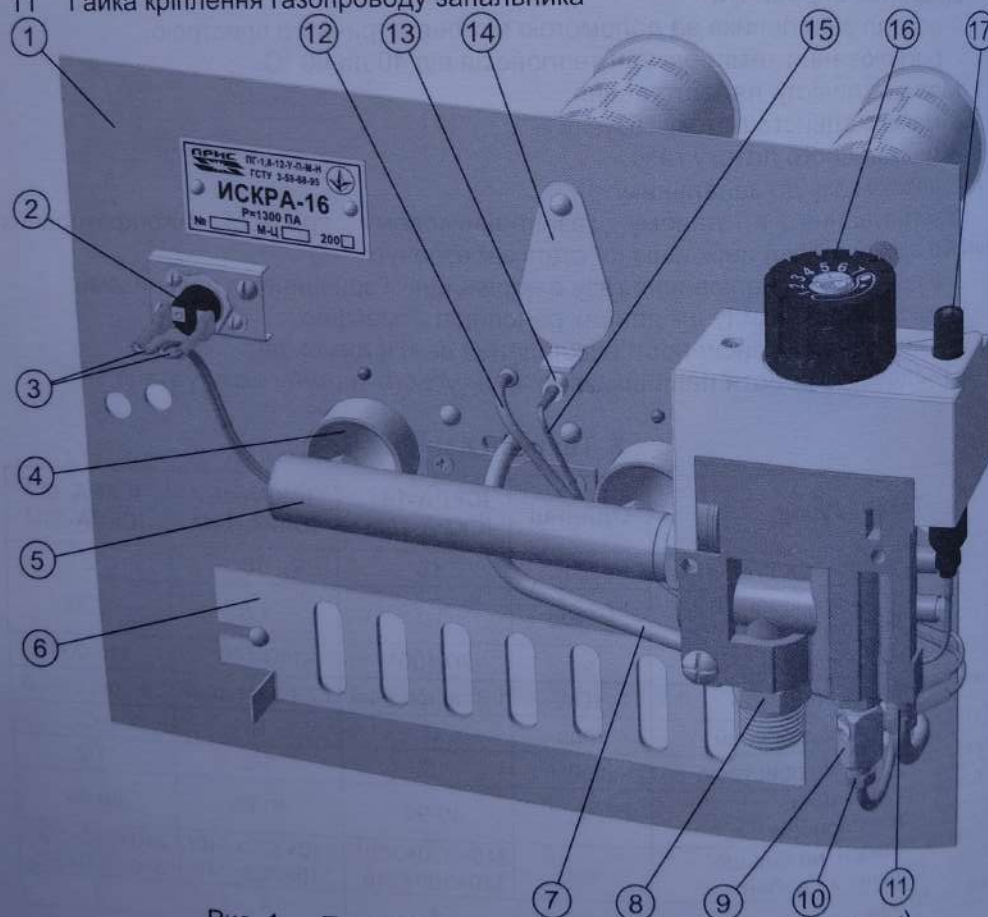


Рис. 1 — Пристрій газопальниковий ИСКРА (вид спереду)

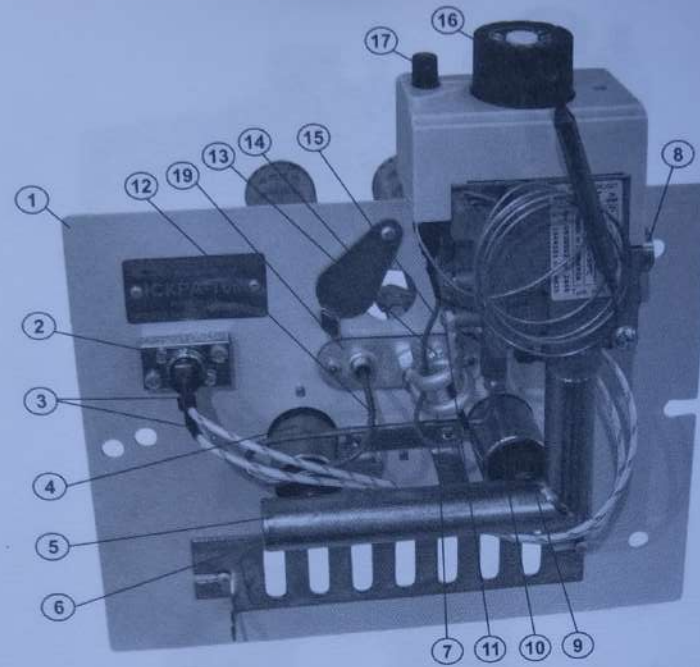


Рис. 1 — Пристрій газопальниковий ІСКРА модернізована (вид спереду)

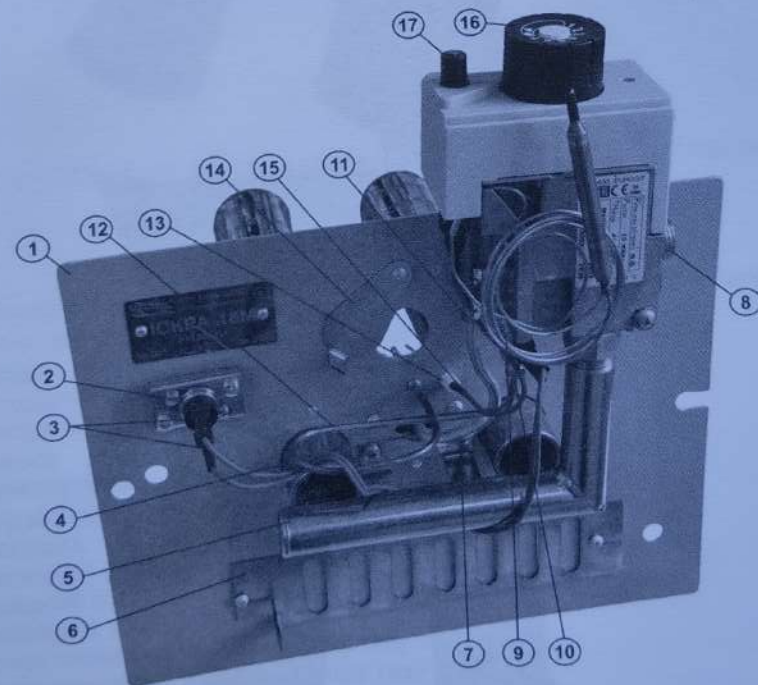


Рис. 1 — Пристрій газопальниковий ІСКРА (вид спереду)

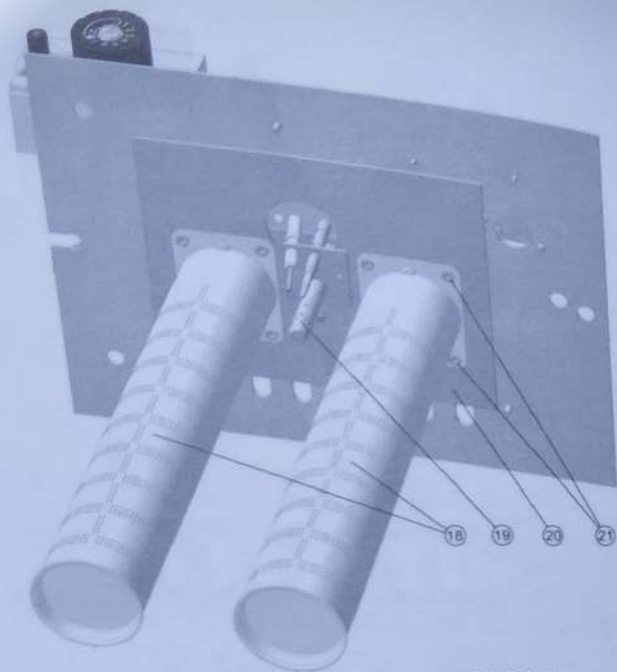


Рис. 2 — Пристрій газопальниковий ІСКРА (вид ззаду)

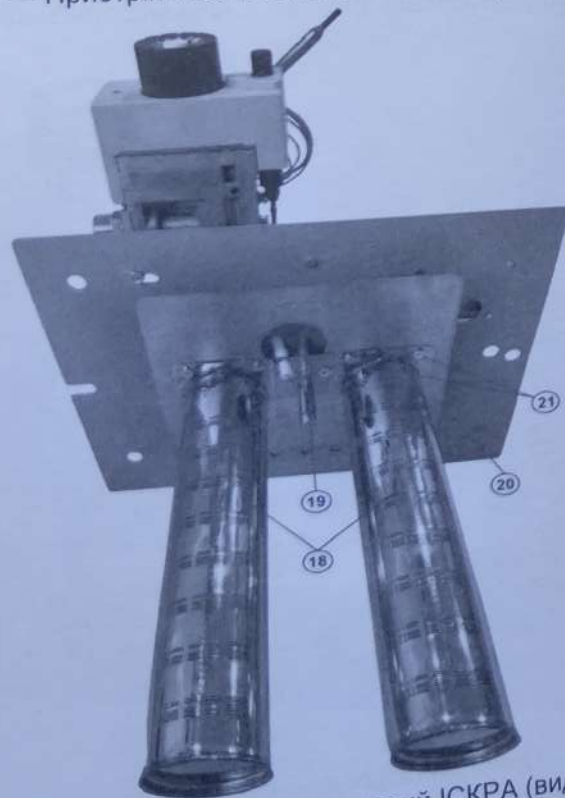


Рис. 2 — Пристрій газопальниковий ІСКРА (вид ззаду)

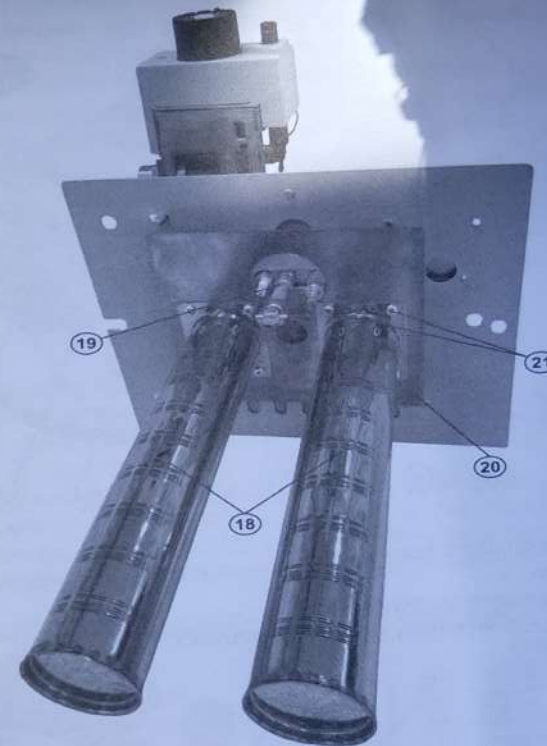


Рис. 2 — Пристрій газопальниковий ІСКРА модернізована (вид ззаду)

4. Вузли та деталі газорозподільного блоку з клапаном 630 EUROSIT / TGV

4.1 Автоматика 630 EUROSIT / TGV газопальникового пристрою складається наступних вузлів та деталей (див. рис.3, рис.4):

- 1 Газовий розподільник
- 2 Кронштейн
- 3 Клапан 630 EUROSIT / TGV
- 4 Кришка
- 5 Термочутливий балон термостата
- 6 Штуцер підключення магістрального газу
- 7 Заглушка
- 8 Магнітний блок
- 9 Вихідний отвір для під'єднання газопроводу запальника
- 10 Капілярна трубка
- 11 Точка перевірки вхідного тиску газу
- 12 Точка перевірки вихідного тиску газу
- 13 П'єзоелемент

12. Свідоцтво про приймання

- 12.1 Пристрій газопальниковий **ПРИС** ІСКРА-10; ІСКРА-16; ІСКРА-20;
ІСКРА-10К; ІСКРА-16К; ІСКРА-20К;
ІСКРА-10М; ІСКРА-16М; ІСКРА-20М
ІСКРА-10МК; ІСКРА-16МК; ІСКРА-20МК
(потрібне підкреслити)

заводський номер 4086
з автоматикою 630 EUROSIT / TGV, заводський номер 4088
відповідає ТУ У 28.2-3548703536-001:2024 і визнано придатним до експлуатації.
Пристрій відрегульовано на використання газу з номінальною теплотою
згоряння 34850 кДж/м³ і номінальним тиском 1274Па (130 мм.вод.ст.).

Дата виготовлення 02 2026 р.

Персональний номер пакувальника 1

Штамп ВТК



Штамп підприємства-виробника



13. Гарантійні зобов'язання

- 13.1 Гарантійний термін експлуатації пристрою газопальникового 12 місяців з дня продажу при дотриманні споживачем умов експлуатації, перевезення, зберігання, монтажу.
- 13.2 Після продажу підприємство-виробник не приймає претензії по некомплектності і механічних пошкоджень, а також не несе відповідальності за поломки, що виникли в результаті неправильного використання, транспортування, зберігання і монтажу пристрою.
- 13.3 У разі виходу з ладу будь-якого вузла або пристрою в цілому протягом гарантійного терміну з вини підприємства-виробника представник експлуатаційної організації газового господарства спільно з власником повинні заповнити гарантійний талон, який висилається власником разом з дефектним вузлом або пристроєм поштою підприємству-виробнику.

14. Дані підприємства-виробника

«ПРИС» Україна, м.Харків
e-mail: zavod.pris@gmail.com

Сайт: pris.ua

4. Основні пальники не відключаються після нагріву теплоносія до заданої температури.	Несправність термостата блоку автоматики.	Замінити термостат або блок автоматики в зборі.
5. Підвищений шум або свист при згорянні газу.	Занадто велика тяга.	Відрегулювати тягу заслінкою димоходу.

9. Технічне обслуговування

- 9.1 Спостереження за роботою пристрою покладається на власника, який зобов'язаний утримувати його в чистоті і справному стані.
- 9.2 Профілактичне обслуговування та ремонт несправного пристрою повинні проводитися кваліфікованими працівниками експлуатаційної організації газового господарства відповідно до інструкції, затвердженої в установленому порядку. При кожному профілактичному обслуговуванні або ремонті слід зробити запис в розділі 16.
- 9.3 Абоненту забороняється:
- проводити настройку і ремонт вузлів автоматики;
 - розбирати вузли, замінювати деталі;
 - допускати до обслуговування автоматики сторонніх осіб та дітей.

10. Транспортування та зберігання

Пристрій можна транспортувати і зберігати по групі умов 5 ГОСТ 15150-69 при відносній вологості не більше 80%.

Пристрій можна транспортувати будь-яким видом транспорту, що забезпечує цілісність упаковки.

Спосіб укладання упаковки повинен виключати її переміщення і деформацію.

11. Утилізація

Повертайте використані газопальникові пристрої та пакувальні матеріали в спеціальні пункти збору. Це дозволяє запобігти неконтрольованим викидам відходів і сприяє повторному використанню матеріалів. Не знищуйте ці вироби разом з невідсортованими побутовими відходами.

12. Свідоцтво про приймання

- 12.1 Пристрій газопальниковий **ПРИС** ІСКРА-10; ІСКРА-16; ІСКРА-20; ІСКРА-10К; ІСКРА-16К; ІСКРА-20К; ІСКРА-10М; ІСКРА-16М; ІСКРА-20М ІСКРА-10МК; ІСКРА-16МК; ІСКРА-20МК
(потрібне підкреслити)

заводський номер 4086
з автоматикою 630 EUROSIT / TGV, заводський номер 4086
відповідає ТУ У 28.2-3548703536-001:2024 і визнано придатним до експлуатації.
Пристрій відрегульовано на використання газу з номінальною теплотою згорання 34850 кДж/м³ і номінальним тиском 1274 Па (130 мм.вод.ст.).

Дата виготовлення 02 2026 р.

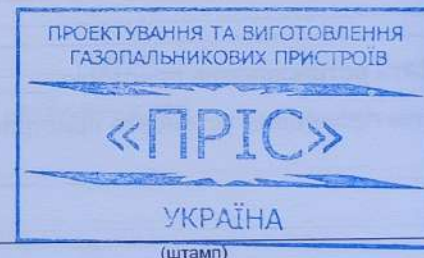
1

Персональний номер пакувальника _____

Штамп ВТК



Штамп підприємства-виробника _____



13. Гарантійні зобов'язання

- 13.1 Гарантійний термін експлуатації пристрою газопальникового 12 місяців з дня продажу при дотриманні споживачем умов експлуатації, перевезення, зберігання, монтажу.
- 13.2 Після продажу підприємство-виробник не приймає претензії по некомплектності і механічних пошкодженнях, а також не несе відповідальності за поломки, що виникли в результаті неправильного використання, транспортування, зберігання і монтажу пристрою.
- 13.3 У разі виходу з ладу будь-якого вузла або пристрою в цілому протягом гарантійного терміну з вини підприємства-виробника представник експлуатаційної організації газового господарства спільно з власником повинні заповнити гарантійний талон, який висилається власником разом з дефектним вузлом або пристроєм поштою підприємству-виробнику.

14. Дані підприємства-виробника

«ПРИС» Україна, м.Харків

e-mail: zavod.pris@gmail.com

Сайт: pris.ua